

༄༅། མཁའ་འགྲོའི་གསོལ་འདེབས་དོན་གཉིས་ལྷན་གྱི་བཟུགས་སོ།།

The Dakini Prayer which spontaneously accomplishes the two goals

by
Jigme Trinle Öser



English translation by Karen Liljenberg
www.zangthal.co.uk
Copyright © 2006

༄༅། མཁའ་འགྲོའི་གསོལ་འདེབས་དོན་གཉིས་ལྷན་གྱུབ་བཞགས་སོ།།

**The Dakini Prayer which spontaneously accomplishes
the two goals**

སྐྱེ་མེད་དབྱིངས་ཀྱི་མཁའ་འགྲོ་ཀུན་ཏུ་བཟང་།

kyé mé ying kyi khan dro kun tu zang
Samantabhadri, dakini of unborn space

འགག་མེད་ལོངས་སྐྱེའི་མཁའ་འགྲོ་ལ་རྩ་ཉི།

gag mé long kui khan dro Wa ra hi
unimpeded Sambhogakaya dakini, Varahi

གང་འདུལ་སྐྱུལ་སྐྱེའི་མཁའ་འགྲོ་མཚོ་རྒྱལ་མ།

gang dul trul kui khan dro tso gyal ma
all-taming Nirmanakaya dakini Tsogyal

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་མཚོག་གུན་དངོས་གྱུབ་སྟོལ།

sol wa dep so chog tun ngö drup tsol
to you I pray, please grant me supreme and ordinary accomplishments!

སྐྱེ་གསུམ་རྒྱལ་བའི་སྤྱི་གཟུགས་སྤྲོན་མེད།

ku sum gyal wé shi zug.la na mé
Unsurpassed combined form of the Victorious Three Kayas

མཁའ་འགྲོ་ཡོངས་ཀྱི་མེས་པོ་ཉེ་རུ་གཤེགས།

khan dro yong kyi me po he ru ka
ancestor and heruka of all the dakinis

མཁྱེན་བརྗེའི་འོད་ཟེར་འཛིགས་མེད་གླིང་པ་ལ།

khyen tséi ö ser jig mé ling pa la
To "Light-rays of knowledge and love", Jigme Lingpa,

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་མཚོག་ཐུན་དངོས་གྲུབ་སྟོལ།

sol wa dep so chog tun ngö drup tsol
I pray - please grant me supreme and ordinary accomplishments!

གང་གིས་བཀའ་གཏོར་བདུད་རྩི་རྒྱ་མཚོའི་བཙུང།

gang gi ka ter du tsii gya tsöi chü
You who drink with the three kinds of faith the essence of the ocean

རྣམ་གསུམ་དད་བས་ལེགས་འཕྲུང་བསྟན་འཛིན་རྗེ།

nam sum de pe leg tung ten dzin jé
of nectar of his scriptures and treasure teachings, Lord, Dharma-holder,

འཛིགས་མེད་འཕྲིན་ལས་འོད་ཟེར་དཔལ་འབར་ལ།

jig mé trin le ö ser pal bar la
Jigme Trinle Öser blazing with splendour

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་མཚོག་ཐུན་དངོས་གྲུབ་སྟོལ།

sol wa dep so chog tun ngö drup tsol
I pray - please grant me supreme and ordinary accomplishments!

འཛིགས་བྲལ་རྒྱལ་བའི་བསྟན་པ་རིས་མེད་དུ།

jig dral gyal wé ten pa ri mé du
You who spread the non-sectarian teaching of the fearless Conquerors,

སྤེལ་མཛད་བསྐལ་བཟང་འགྲོ་བའི་གཉེན་གཅིག་ལ།

pel dzé kal zang dro wé nyen chig pu
sole friend of fortunate beings,

འཇམ་དཔལ་དབྱངས་དངོས་ཚོས་གྱི་སྒོ་གྲོས་ལ།

jam pal yang ngö chö kyi lo drö la
Manjushri himself, to Chökyi Lodrö

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་མཚོག་ཐུན་དངོས་གྲུབ་རྩོལ།

sol wa dep so chog tun ngö drup tsol
I pray - please grant me supreme and ordinary accomplishments!

ཀུན་མཁྱེན་སྣ་མའི་གསུང་གི་གསང་བ་ཀུན།

kun khyen la mé sung gi sang wa kun
All the secret teaching of the Omniscient Lama

བཟུང་ནས་འགོ་ལ་སྒྲེལ་མཛད་སྐྱེལ་པའི་སྐྱ།

zung né dro la pel dzé trul pé ku
you held, and spread to beings, Nirmanakaya

རྒྱལ་བའི་ཤེས་པོ་གཞན་ཕན་མཐའ་ཡས་ལ།

gyal wé sé po shen pen ta yé la
Gyalse Shenpen Taye - to you

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་མཚོག་ཐུན་དངོས་གྲུབ་རྩོལ།

sol wa dep so chog tun ngö drup tsol
I pray- please grant me supreme and ordinary accomplishments!

དེ་ལྟར་གསོལ་བ་བཏབ་པའི་མཐུ་རྣམས་གྱིས།

de tar sol wa tab pé tu nü kyi
By the power and strength of such prayers

ཚེ་འདིས་མི་མཐུན་རྒྱུད་པ་ཀུན་ཟད་ནས།

tsé di mi tun gü pa kun zé ne
in this life may all unfavourable circumstances and degenerations be exhausted

ས་ལམ་ཡོན་ཏན་ཡར་ངོའི་ཟ࿳་བཞིན་རྒྱས།

sa lam yön ten yar ngöi da shin gyé
may the qualities of the Grounds and Paths increase like the waxing summer moon

བདག་གཞན་དོན་གཉིས་ལྷན་གྲུབ་འབྲས་སྒྲིན་ཤོག།

dag shen dön nyi lhun drub dre min shog
and may my own and others' goals spontaneously come to fruition!

ཅེས་པའང་བསྐྱབ་བརྩོན་ཞོར་སུ་བཟང་པོ་དང་གཙོད་སྡོན་གྱིས་བསྐྱལ་ངོར་འཛིགས་མེད་འཕྲིན་ལས་འོད་ཟེར་གྱིས་སྦྱར་བའོ།།

Jigme Trinle Öser wrote this at the urging of Drubtsön Norbu Zangpo and Chö Nyön.